

# TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

## ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 8 fl. 50 cr., 8 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 8 luni 2 fl.  
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 8 luni 8 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrația tipografiei arhiepiscopale Sibiului, strada Măcelarilor 47  
Corespondențele sunt a se adresa la:  
Redacția „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 43.  
Epistole nefranțate se refuză. — Articulii nepublicați nu se înapoiasă.

## INSERTIUNILE

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori  
15 cr. rândul cu literă garmon — și timbru de 30 cr. pentru  
te-care publicare.

## Prenumerării nouă

la

### „Telegraful Român”

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe anul 1884, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenumerație se trimit mai cu înlesnire pelângă asigurări postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerantului, al comunei unde se află cu domiciliul, și eventual al posicii ultime să fie scrise bine, ca să se poată ceta.

Se atrage atenția on. domni abonați, al căror abonament se sfârșește cu ultima Decembrie 1883, și încă din vreme abonamentul, pentru ca să nu fie expeditia silită a sista, sau a întărâia cu expedarea foiei\*).

Editura „Telegraful Român” în Sibiu.

\*) O înlesnire foarte mare în expedire se face prin lipirea unei fașii de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiu, 2 Ianuarie, 1884.

An nou fericit!

Nu putem începe mai potrivit neobosită activitate a unui an de căt cu salutarea de mai sus adresată cetitorilor diarului nostru. Cu ea am încheiat anul vechi — trecut deja în domeniul vecinicei uitări, cu ea începem noul an, în care cu nădejde am intrat. Cu nădejde, căci suntem decisi să lucră fără oboseala, onest, și cu moderație bărbătească și deamnă, înțînd cont de factorii politici actuali, cu nădejde, căci noi mai credem încă în triumful adevărului și al dreptății.

Nădejdea nu ne va părăsi niciodată pe viitor, deși avem leghioane de necazuri, leghioane de obstacole, cari pun la probă chiar și inima cea mai bărbătească, obstacole, cari sunt cu atât mai primejdie, cu căt vin din partea conaționalilor noștri, și ele purce din rea voine — ca să nu dicem mai mult — au de scop totală discreditare a noastră, denegându-ne nu numai bună-voință și buna intenție, ci folosindu-se de fruse tare îndinătate, fruse al căror cuprins scade în proporție cu mărirea cercului lor, fruse făcute la adresa inimilor agitate cu plan spre a nu putea avea linistea recrutată pentru o judecată matură și serioasă.

Situatia noastră e cu atât mai grea, cu căt stăm între două focuri: loviturile diarelor maghiare fără excepție și ale diareelor române în parte. În greaua situație, ne-ar părăsi nădejdea, dacă n'am avut antecedente în trecutul de 31 de ani al diarului nostru.

Situatia actuală însă cu nimic nu e mai precară, ca cea din trecut. Deosebirea e că s'au schimbat persoanele, și astăzi e totul. Odinoară era clevețit Șaguna, Marele Șaguna, astăzi e clevețit altul. Odinoară — ca se ne dăm jos — a fost clevețit antecesorul meu, astăzi nu densus este clevețit, ci altul.

Această stare de lucruri nu o va contesta nimeni. Dacă ne a fost soarta să fim tot învinuiri, nu este vina noastră, vina e a acelora, cari ne învinuesc pentru constantă și neobosirea într-o promovarea intereselor noastre bisericesci și naționale.

În asemenea împregiurări nu putem face pretenții la mari succese. Când vom ajunge la majoritatea politică să respectăm vederile fiecăruia, când vom fi conduși de toleranță în viața noastră publică și vom crede că încercarea de a ajunge înținta comună și pe alte căi, nu numai pe cea bătută de noi, încă nu ne îndreptățesc să aruncăm în fața fratelui stigma de trădători, atunci și numai atunci vom putea să spunem că calea progresului e curată de spini și polomiți, e pardosita și pădită de atență și răvoitoare.

Conduși de firma convingere că numai prin munca neobosită și conșientioasă putem ajunge la ținta noastră, care e înflorirea națională noastră și prin ea înflorirea și bunăstarea statului, nu vom lipsi nici odată dela postul nostru, ci ca cetățeni adevărați ai statului, cetățeni nu în sens modern, după cum i prezintă diaristica maghiară-jidănească, nu vom părăsi nici odată standardul nostru, care este activitate neintreruptă, activitate pe toate terenurile.

Cum că presa e putere și încă putere mare, nimeni nu se mai îndoiescă astăzi. Această mare putere a presei însă numai atunci aduce roade dacă se întrebunează cu rațiune și conșientiositate. Diaristica din statul nostru a luat direcționi greșite în multe privințe, direcționi cari în veci nu vor produce vreun rod binefăcătoriu cetățenilor. Si ca să fim justi, trebuie să ne ținem de principiul „*suum cuique*”, și să dăm locul primării diaristică maghiară-jidănească. Cu ce scop și tendință se fac necurmăratele agitații ale diaristică maghiare, nu e greu de găsit. Conduse de separatism și egoismul cel mai

drastic, ele dă de dă aduc invectivele cele mai nechipuite asupra românilor în special, neexceptând în parte nici pe celelalte naționalități. Rola diareelor române s'a redus la apărare, apărare care trecu cu incetul, incetul la recriminări. Astfel pacinicii cetățeni ai statului trăiesc în vecinătate agitație; ură dintre ei se hrănesc cu multă sirguină, căci folosul e al diaristică jidănească, care „*sine lege vagatur*”, ne mai cunoșcănd nici lege, nici dreptate, nu sfintenia familiei, nu a caracterului public și personal, cu un cuvenit nimică. Că și o parte a diaristică române a luat caracterul arătat jidănească, tare ne doare, însă alunecarea n'a fost anevoieoașă, ea se rentează foarte bine, căci nimică nu e mai ușor ca să aruncă la invective, și înțoarcerea de pe această cale e grea.

În asemenea stare de lucruri ne-am tras seama că ce e de făcut. Prin nesația atenției urei între cetățeni aruncăm numai uleiul pe foc, flacările i-au dimensiuni tot mai mari, și aprinderea edificiului e numai întrebare de timp. De va isbuini focul, și el va isbuini, dacă i vom da nouă materie de mistuire, — de va isbuini focul, vom avea de înregistrat numai pagubele. Vorba va fi poate numai de aceea, care perde mai mult. Unii vor perde mai puțin având la ei toate cele necesare spre apărare, noi vom perde totul. Si se nu ni se mai dica, că și așa nu mai avem ce perde.

Am credut de oportun a urmări ținuta noastră și cu mai mare perseveranță. Am credut și căd că bună și potrivită a fost programa noastră, că bună și acomodată este ea și astăzi. În loc de a arunca uleiul pe foc, noi i vom detrage materia combustibilă, în loc de a atiza pe furibundul prin provocări, din cari nu tragi nici un folos, noi ne vom simi să căută să-l capacitem cu blândețe. Nu ne va succede, ci din contră el va atenta fără curmare la viața noastră, atunci vom simi să ne ocupăm locul și în asemenea poziție.

In acest chip vom lucra pentru salvarea existenței națională noastră, cu asemenea arme vom lupta ca români, și dacă și după acestea vom mai fi obiectul provocărilor din partea surorilor noastre, atunci vom veni la convingerea că cu ele deocamdată să nu mai stăm de vorbă. Le vom iubi ca surori, le vom stimă ca oameni moderati, le vom respecta convingerile, ca oameni associabili, însă nu vom mai reflecta la ele.

Politica nu se poate face în teorie fără a reflecta la starea actuală, fără a reflecta la factorii politici de aici. După cunoștințele noastre două căi

## FOITA.

### Un filo-român.

Sibiu, 1 Ianuarie, 1884.

Un geniu al poesiei germane, amic bun al răsorilor latine, mai ales al italienilor și românilor, dl profesor Cavaler Uli Schanz, de naționalitate germană din Sacsonia, petrecu în vara trecută mai multe săptămâni în Transilvania, și anume în Sibiu, de unde făcă excursiuni pela Răsări, Gurariu, Seliște, Deva, Baia de Criș, Brad, Abrud, Câmpeni, s. a. cu scop de a studia datinele și preste tot caracterul poporului român.

Cu asemenea scop petrecuse profesorul Schanz înainte de a veni la noi, mai multe luni în capitala României și în alte orașe principale din statul învecinat, unde a lăsat mai ales în sferele scientifice, cele mai plăcute suveniri. Simpatiile lui vii pentru elementul român le-a lăudat profesorul Z. Antonescu într-o schiță literară publicată acum în anul în diariul din Ploesci „Vocea Prahovei.”

Pre cît timp a fost amicul nostru în Sibiu, nu s'a prea interesat să facă multă cunoștință cu conaționalii și săi de aceia, pentru că despre ei avea încă de acasă, din Dresden, informații esacte până la cele mai neînsemnate detalii; dar cu atât mai mult a conversat cu români, și a fost un ospătare văzut la cele mai bune case românesci.

Esperiențele și impresiunile de pe lângă noi le va comunica de sigur dl Schanz prin presa Germaniei; deocamdată ne întîlnim cu numele și inima sa de în diariul din Palermo „Rivista italiana”, care raportează cu datul de 20 a lunei trecute următoarele:

„Un amic vechi și binemeritat al Italienei și al tuturor răsorilor latine, bravul profesor german, Comtur etc. Schanz, se ocupă cu acea, ca în Dresden, capitala cea frumoasă și sănătoasă a Sacsoniei, să stabileze un pensionat pentru tinerii italieni și români, cari voiesc să-și facă studiile în Germania doctă. Profesorul Schanz locuiește acum în Dresden. Sperăm că toți Italienii care-i să trimit fiile să preste Alpi, și vor aduce aminte de ilustrul bărbat, care a petrecut aproape 16 ani în frumoasa noastră patrie, și să vor concrede lui cu placere fiile, spre a profita de o educație bună și înțeleaptă. Schanz va mulțumi pre toți, pre părinți și pre băiați. Îi urăm tot binele dela Dumnezeu.

Credem că va fi de oare care interes pentru cetitorii răsorilor noastre, dacă luăm notiță aici de unele din momentele petrecerii domnului Schanz în Sibiu. Precum atinserăm, să era bine văzut la casele române de aici, și după obiceiul poeșilor, prima cu placere vinurile bune. Sciind aceasta stepănuș unei case, la care se opria mai adeseori, și făcă într-o zi la prânz surprindere cu un vin vechi de Micăsasa, într-o butelie menită să să o ia pe drum, căci avea să plece la munti. Pe butelie era o vignetă cu inscripție „Vin de Transilvania” (Micăsasa, 1857) care în loc de cirade, vigneta conținea im-

prejur dedicătuna următoare, scrisă cu caractere merunte în limba latină, și adeca în frunte:

Viro clarissimo, Ullo equiti a Schanz, amico charissimo, aetate terquinque diebus minori, iugendo centies millies matori, animo iunctus . . . . . nus.

„Dat pira, dat poma, Donum meum: hocce vinum Qui non habet alia dona“ Si non multum, certe bonum.

ear mai la vale:

Ingenio acri  
Studiis incumbens,  
Fili Germaniae!  
Vera requirens,  
Suscite stylo  
Aerumnas populi  
Divae humanitatis  
Cultoris oppressi  
Divi humanitatis  
Cibini, IV. Id. Iul. MDCCCLXXXIII.

Terrae, quam nunc obis,  
Tempora redibunt,  
Tibi opitulanti  
Gaudia ferent.  
Hoc fata monent,  
Optat amicus;  
Hoc praestolatur  
Avide Romanus.

In dem festlichen Getriebe,  
Das mich Tag und Nacht umrauscht,  
Ist das höchste doch die Liebe,  
Deren Pfänder wir getauscht.

Salz und Brot habt ihr geboten  
Und dazu den Becher Wein,  
Festgeschenken ist der Knoten,  
Mög' er unauflösbar sein.

sunt, pre cari putem schimba starea actuală a lucrurilor. Una e acceptarea stării actuale în stat și conlucrarea pe terenul constituțional la delăturarea tuturor relelor, cari bântue națiunea noastră. Va se dică înțelegerea cu factori, cari conduc astăzi în mod pentru noi master destinele statului. Ne va succede să eluptăm ceva, bine. Astăzi una mână alta și cu incetul poate vom căștiga totul, ca astfelii egala îndreptățire să nu stă numai pe hârtie. A doua cale e: a aștepta schimbarea situației, vină ea de unde va veni.

Noi suntem pentru cea dintâi. Clevetirile pentru împlinirea detorințelor noastre de cetățeni se resfrâng de credința noastră, că pe această cale vom putea arăta rezultate imburătoare pentru patrie și națiune. Vom lupta luptă dreaptă însă ca români și pentru binele națiunii române, al cărei bine nu se poate încipui separat de binele comun al patriei. Cine va urma calea a două va fi condus de alte vederi. Aceasta însă pre noi nu ne va îndrepăta la incriminări, nu ne va seduce la facerea recriminărilor, căci dacă cineva nu e de o convingere cu mine, e dovedă că craniul lui e de o structură streină craniului meu, și cestiunea că a cui craniu e mai perfect, o va deslega viitorul.

### Revista politică.

Sibiu, 2 Ianuarie 1884.

Proiectul de lege despre căsătoria mixtă s'a respins de casa magnaților în ședința de Sâmbătă cu o majoritate de 9 voturi. Decursul celor două ședințe, în care s'a discutat asupra proiectului din punct de vedere formal și meritoric, il află cetoii nostri schițat la alt loc.

Resultatul votării ne arată, că partidele nu au suferit decât o schimbare numerică dela prima discuție din Decembrie. Acuzația opoziției constă din cursul membrilor din Austria. Au votat 7 magnați austriaci și 3 croați pentru opoziție. Mai adăugând la aceste voturi și pe cei trei episcopi români gr. catolici, cari au lipsit la votarea din Decembrie, vom constata îndată, că căștigul și pe o parte și pe alta nu e decât numeric, fiindcă ambele partide și-au sporit contingentul aproape în proporție egală.

Toate încercările guvernului de a îndupla pe ilustrii legislatori opoziționali să primească proiectul au fost zadarnice. Șeful cabinetului a sondat cu ocasiunea anului nou chiar și pe nunțiul papal Vanutelli, însă în zadar. Attitudinea energetică și resolută a episcopatului catolic a remas nealterată. Cardinalul Haynald, care fusese în Roma, a venit cu un „Non possumus“ acasă. Vaticanul nu s'a aflat indemnătă a face compromis într-o cestiune, care atinge un principiu cardinal al bisericii. E un contrast vechi și profund între creștinism și judaism, care nu se poate împăca prin compromis. Și jidovii, aşa numiți ortodocși, cari țin strins la legătura mosaică, nu vreau cu nici un preț se admite amalgamarea elementului jidovesc cu cel creștin prin mediul căsătoriei mixte. În acest punct rabinii sunt de acord cu episcopatul catolic.

*Quid nunc?* se întrebă acum oamenii politici; ce va face guvernul cu proiectul? La această întrebare foia guvernamentală „Pest. Lloyd“ care se înțelege de sine este foarte indignată de votul ca-

sei de sus, respunde, că acest vot nu atinge într-unică atitudinea cabinetului. Casa de sus nu poate provoca crise ministeriale cătă vreme guvernul se bucură de increderea Coroni și a majorității din casă de jos. „Casa magnaților“, continuă organul numit este o instituție, care trăsește numai pentru că nu poate să moară, și existența ei în forma actuală e numai tolerată, ea n'are nici o influență asupra existenții sau neexistenții guvernului.

Dealtmintrea votul casei nu e definitiv, guvernul basându-se pe imposanta majoritate din casă de jos e decis a remâne pe lângă proiect. Indignarea organului guvernamental asupra coaliției feudaliilor cu clericalii resuflă în următoarele apostrofări ironice: Frivolitatea politică în alianță cu demagogia clericală și feudală și cu fanatismul de rasă — aceasta e o compoziție, al cărei efect chemic asupra masselor nu se poate precalcula ușor și tocmai aceasta imposibilitate învolvă primejdia. Aceste expectații nu prea justifică increderea de sine cu care se laudă organul liberalilor.

Care va fi soarta proiectului, dacă va mai veni și a treia oară înaintea magnaților — nu se poate scri apărat. Ca prognostic caracteristic este impreguierea, că episcopatul catolic este decis, că la casă când votul de Sâmbătă sau al treilea vot eventual nu va reuși în favorul opoziției, se iese în corpore din casă și se nu se demite în desbatere specială. —

Dieta Croației, după îndelungate și penibile discuții, a adoptat proiectul de indemnitate. Nisice scene scandaloase s'au petrecut în dietă mai cu seamă în ședințele dela 10 și 11 Ianuarie, scene, care arată în mod drastic lipsa totală de simț parlamentar și de bună cuvîntă la membrii starcevici.

Pavlovici impută majorității că i lipsesc patriotismul, libertatea voinții și face toate la comanda ministrului president din Budapesta. Funcționarii guvernului sunt buni de a pădi porci. (Kamenar intrerupând: Nici la porci nu sunt buni!) Oratorul (continuând): Dacă nu, apoi ei sunt buni în clădirea ce se zidesc în apropierea Agramului (casa smintișilor). Acești oameni ca cortesi pot comite toate, pot și fura.

Acstea cuvinte au fost numai introducerea pentru Dr. Starcevici. Aceasta începe prin cetearea unei scrisori ce i-a trimis un avocat din Ungaria din incidentul eschiderii sale. Într-o țeară, unde hoții, defraudanții, trădătorii de patria și bandiții ridică șefului lor F. Deak un monument, este lucru firesc, ca onorabilii membri din opoziție să fie condamnați, când numesc pe membri din majoritate cu numele adevărat. Presidentul îl admoniază, însă Starcevici vrea se continue cu citate de același calibru dintr-o broșură. I se interdice cetearea, se nasce un tumult mare, se suspendă ședința. După redeschidere declară Dr. Starcevici că va spune de rost cele ce vrea să le spună. Aruncă guvernului, că a protegeat pe defraudanți, hoți, și pe tâlhări.

Mai caracteristică este esclamaționea acestui rabiț, că va ruga pe Domnul să dea un cutremur de pămînt, care se ingroape sub ruinele sale majoritatea dietei. Nu-i pasă, dacă vor peri și alți nevinovați și cu dênsul împreună. Despre Zsivcovic îdice, că s'a sters din lista omladiniștilor numai după ce s'a convins că nu mai sunt prospekte ca fratele seu se devină patriarch; iar despre Miskovici observă, că acest om nu trebuia lăsat în nici o casă de omenie, și majoritatea totuși l'a ales în delegații, ca să ajungă și el la masa imperatului. Aceste ex-preot, de care i se revoltă consciința catolică, a înșelat pe Domnul pentru ca se poate înșela mai bine națiunea. Boncina, care în 1861 declarase că politica maghiarilor e basată pe răpiri, astăzi stă sub egida maghiară în fruntea instrucției probabil pentru a înveța copiii croați cum se tâlhărească mai bine. Starcevici închee cu cuvintele: Aștrebuie să fiu cel mai blâstămat om din lume, dacă aș vota acestui guvern, care are astfelii de sprințitori un singur crucier.

În țările acestea se așteaptă ministrul de externe al Russiei, domnul Giers la Viena. Mergerea lui la Viena se ascrise invitări speciale din partea cercurilor normative din monarchia noastră.

Diarele comentează petrecerea lui Giers în Viena în sens favoritoriu păcii și o aduc în legătură cu ultima lui petrecere în Viena când a preparat terenul pentru congresul din Londra în care s'a regulat cestiunea Dunării, și s'a dat Rusiei exceptiile drepturi în brațul Chiliei.

### Proiectul de lege pentru căsătoriile mixte.

Casa magnaților s'a întrunit în 10 Ianuarie în ședință pentru a decide de nou asupra proiectului de lege despre căsătoria între creștini și jidovi. Fisiognomia casei avea ceva grav și estraordinar. Din

față fiescă căruia membru se putea ceta că o cestiune mare e la ordinea țărilei, — o cestiune de putere așteaptă deciderea. Magnatii s'au înfațisat de astădată în număr mai mare decât la prima discuție. Sala era închisă, locurile toate ocupate și unii dintre magnații mai tineri au trebuit să stea în picioare sub tot decursul ședinței. În loge și pe galerii un public numeros aștepta cu neastătempă să vadă ce soarte va avea urgențul proiect. — Numărul cel neobișnuit arăta învederat că timpul ultim nu a trecut în zadar, ambele partide și-au pus toate silințele pentru a intregi sau a sporii partida. Dintre membrii din Austria era de față principalele de Windischgrätz, un nume, care la națiunea maghiară e cel mai urgențit — și marchionele Pallavicini. Succursul din partea austriacilor era avisat prin prezența acestor membri.

Şanțele unei lupte se pot cunoaște din primele ciocniri. Deja în prima ședință se prevedea incărcătura proiectului, sigur însă nu putea nimeni să scie fiindcă șirurile nu erau completate. Se aștepta se mai sosească pe ținută de votare alii membrii.

Între astfelii de auspiciozii se deschide ședința primă. Președintul gratulă mai întâi casei de anul nou, cere sprinților membrilor ilustri la rezolvarea agendelor, comunică casei, că Majestatele Sale au primit prea grațios felicitările de anul nou, și mai pe urmă dedică memoriei lui Gedeon Radai, re-pausatului ministru de honveđi, unele cuvinte de condolență. În fine anunță esibitele, dintre cari relevăm cele mai însemnante: O lungă serie de petiții pentru esoperarea literelor de convocare și o mulțime de petiții și adrese de aderență și incredere, cari s'a dat comisiunei de trei spre studiere.

Raportorul contele Cziráki arată, că adrese de incredere și aderență sunt 745, subscrise de mii de cetățeni crestini și jidani. (Vivate din partea opozițională.)

Fiindcă aceste petiții și adrese au aceeași tendință, același spirit, casa primește propunerea raportorului ca testul să fie considerat ca cete și să se cetească numai numele comunelor. Se cetește și se ia spre sciință. Voluminosul fasciclu fu pus apoi pe masa presidială.

După aceasta se ridică vre o 8—10 membri ai casei unul după altul și presentără o mulțime de alte petiții în același sens. (Vivate!

Se cetește apoi raportul de verificarea membrilor noi. S'au verificat 74 de membri. Dintre membrii din Austria, cari au indigenat unguresc, s'a respins contele Wolkenstein.

Într-aceea notariul casei de jos Raskovski care întârziase în mod neobișnuit se prezintă cu nunțiul casei de jos asupra proiectului.

Prezidiul întrebă, dacă casa se învoiesc că acest nunțu să se dea comisiunei ori vrea se-l ia înmedieat în desbatere?

Contele Zichy observă că trebuie să se decida mai întâi întrebarea: dacă casa voiesce a ocoli comisiunea și a deschide discuția imediată și apoi se stătorească ținută, când să se pună proiectul la ordinea țărilei.

Bar. N. Vay arată, că în sensul regulamentului de casă un proiect se poate supune la discuție numai dacă au trecut trei țările dela presentare. Cine voiesce o discuție mai grabnică se substeașă o moțiune de urgență. Deci propune să se dea comisiunei.

Contele Keglevici sprințește propunerea lui Vay rezervânduși dreptul a reveni asupra meritului, dacă se va respinge în formă.

Președintul admite că după usul de până acum un proiect, dacă nu este urgent, nu se poate lua în desbatere decât după trei țările. Se provoacă însă la un cas analog pentru a constata că proiectul trebuie dat comisiunei.

Contele I. Cziráky dovedește că nu se poate aștepta ceva nou dela o discuție nouă în comisiune, prin urmare este de prisos a mai da proiectul la comisiune.

După unele observări pro et contra presidiul formulează întrebarea: voiesce înalta casă ca proiectul să se de comisiunei ori voiesce să-l discuteze înmedieat?

Se face votare verbală, însă nu se poate constata rezultatul. La propunerea contelui Andrassy urmează votarea nominală. Între manifestațiuni de iritație mare se pune în lucrare votarea nominală. Șanțele votării variază răpede. Contrarii proiectului au susținut majoritatea. Încordarea și iritația crescuse, când presidiul a enunțat, că numerarea voturilor de către cei trei notari nu a dat un rezultat conglasitor. Un lucru însă s'a constatat cu toate aceste diferențe, că adeca majoritatea s'a declarat contra propunerii de a se da proiectul la comisiune. Dintre 257 membri au

Was als Samenkorn der Erden  
Wir vertrau'n, es wird vielleicht  
Einst zu einem Bunde werden  
Der vor keinem Sturm weicht.

Kann der Dichter nichts euch bringen,  
Nichts als seine Melodien,  
Soll auf seiner Lieder Schwingen  
Euer Ruhm die Welt durchziehn.

Und kann's vor Gewalt nicht schützen  
Euer Volk als starker Hirt:  
Doch euch frommen, doch euch nützen  
Kann vielleicht mein freies Wort.

Mein Gedanke wohn' und weile  
Unter euch von Jahr zu Jahr,  
Und wohin mein Fuss auch eile  
Bring' ich meinen Gruss euch dar!

Hermannstadt, den 17. Juli 1883.

Uli Schanz.

Eu aflu, că acestea poesii sunt inspirate de idei sublimi pentru români. Cine le va primi pe va fi de acord cu mine. Sun convins, că dl Uli propria minte Iuliu Schanz va usa ori pe unde il va duce soarta, de „freies Wort“ ul seu în favorul rasei române, de carea îl leagă stătea simpatii; de aceea acum la intrarea în anul nou al nostru, însotit de mai mulți amici și stimători ai lui, ii trimitem din patria noastră salutări cordiale în patria sa!

N. F.

votat 122 pro, 135 contră. Să constatăt o majoritate de 13 voturi.

Prezidiul propune după aceasta ca proiectul să se pună la ordinea dilei pe Luni. Asupra acestei propunerii se începe o discuție înverșunată, care dă generează în sgomote. Contrarii proiectului intrerupeau pe fiecare orator cu strigarea: „Mâne! mâne!“ Între aplausurile frenetice ale partisanilor săi propune contele Zichy, basându-se pe un cas analog, ca discuția să se pună pe a doua zi la desbatere. Conte Andrásy abia ajunge la cuvânt, pentru a recomanda casei moderație și pentru a dovedi, că ar fi lucru precipitat, dacă proiectul să luă în discuție aşa iute, mai ales după ce mulți dintre membrii absenți sunt informați chiar din partea ministrului president, că discuția în plen se va începe în 14 sau 15. Trebuie să li se dea celor absenți timp să poată veni. Andrásy împuță magnaților opoziționali că nu sunt destul de prevenitori și afabili față cu partida contrară, — un lucru, care nu convine cu tradițiunile casei. În fine cere să se aprobeze intervalul de 3 zile.

Ministrul president începe să vorbească. Multe voci îl întimpină cu întreruperea: „Mâne, mâne!“ În fine propune un compromis ca discuția să se întânde sămbătă.

G. Apponyi aperă casa contra imputării, că nu este prevenitoare, iar br. Vay pledează pentru terminul de Luni. Dreapta îl intrerupe, în mod vehement. Conte Szécsén propune diua de sămbătă.

Se face un mare sgomot în sală. În urmă se primesc propunerile ca proiectul să se pună la ordinea dilei pe sămbătă.

Am dat această schită despre întrebările prealabile formale, fiindcă ele ne dau încătărea cheia pentru rezultatul eventual al votării meritocrite. Cu toate că s-au lăsat neîntrerupt și cu multă stăruință din ambele părți în timpul dinainte de a se convoca casa de sus, totuși în diua primă nici una parte nu era pe deplin gata cu recrutarea de votanți. Opoziția vădându-se în majoritate credea că va fi consultată să se grăbească și se nu lase timp guvernului să și concentreze toți factorii, de acea a cerut cu stăruință să se întânde discuția îndată a doua zi.

Sâmbătă în 12 Ianuarie n. casa magnaților să intrunit erași în ședință pentru a decide soartea proiectului. Era diua de votare. Sala era plină îndesată de membri și public — mai mulți oameni decât scaune. Numerul membrilor a crescut în mod considerabil în cele 24 ore din urmă, precum vom vedea din lista votanților, — doavă că silințele încordate ale partidelor au avut rezultatul dorit. Spre care parte se va pleca cumpăna? aceasta este întrebarea ce și o pună ori cine vădând aceste două tabere compacte ce și dispută terenul.

O tacere profundă — un neastemper și o curiositate în fețele tuturor — când deodată se începe preludiul.

Contele I. Cziraki anunță vre-o căteva sume de adrese de încredere proveyute cu 90,000 de subscrisi „fără deosebire de confesiune.“

„Mai este cineva? întrebă presedintul.“

Nu se mai înșinuă nimenea.

Îndată se începe spectacolul. Din dreapta se ridică principalele primele și dă pe scurt în numeroasele adrese și combate proiectul, arată că acest proiect se arată a fi o compensație dată jidovimii pentru brutalitățile antisemitenilor. În urmă respinge proiectul.

Comitele suprem Nic. Perczel se provoacă la împregiurarea, că acest proiect a fost primit de casa de jos aproape cu unanimitate și în casa de sus încă se află o minoritate imposantă care-l sprijinesc. Statul are dreptul de a regula dreptul matrimonial. Jidovimea trebuie emancipată și în privința socială, cum să se emancipează în cea politică. În urmă oratorul apeleză la ilustrii membrii cu rugarea călduroasă să primească proiectul.

A. Gyürky vede în primirea acestui proiect o necesitate politică, trebuie să se repara bunul nume al țării, compromis cu afacerea dela Tisza Eszlar. Încă pentru numeroasele adrese de aderență oratorul observă, că dacă se va prezenta un proiect, care va confisa bunurile preoțesci și va sterge competențele stolare, într-un asemenea casă putem fi siguri, că se vor putea colecta și multe adrese de aderență. (Contra dicerei sgomotoase. Oho!) Oratorul, drept amintire, mai repetă de patru ori aceste cuvinte grave, care provoacă un orcan de contradiceri.

Br. Pongracz pledează pentru proiect obserând că dacă se va respinge și de astădată proiectul, vom destepă în străinătate convicționea că Ungaria se află în Asia.

Br. Nic. Vay se provoacă la luptele protestanilor din anii 1830—40, pentru egală îndreptățire, cari cu toată oponția totuși au reușit. Așa va fi și în casul de față. Socialismul bate la ușă și trebuie să ne simțim a aduce mișcările ce se pregătesc, în alia naturală. Oratorul provoacă pe posessori ca mai bine să se alieze cu jidovii decât să-i espuna la none prigoniri prin eludarea legei de emancipație și recomandă proiectul atenționei casei.

După ce mai vorbesc unii oratori înșinuati, prezidiul suspendă ședința. După pauză ministrul president își ține cuvântul de încheiere în care arată folosul ce rezultă din amalgamarea unei confesiuni care are inteligență și avere, cu celelalte confesiuni în interesul țării.

După aceasta urmează votarea, care a durat mai bine de 1 oră. Rezultatul a fost: 191 voturi pro și 200 contra.

Sensația ce a provocat acest rezultat nu se poate descrie. Trebuia să fie cineva de față, ca să se poată face o idee despre manifestațiunile de triumf ale învingătorilor. La 2 ore aceasta memorabilă votare era isprăvită — și scirea despre acest rezultat să a respândit ca fulgerul în capitală, ear firul electric o a dus cu iuțala fulgerului în toate unghiuurile țării.

### Corespondențe particulare ale „Telegrafului Roman“.

Din marginea Campiei, 1 Ianuarie 1884. On. Domnule Radactor! Multe sunt greutățile poporului dela țără și numai puține ale celui din orașe. Sarcinile publice, carii nu se pot încunjura, trebuie împlinite, căci altminterile te restringe la împlinirea lor; le poate împlini numai cu încordarea la muncă și pe lângă un cumpet bun. Dacă ajunge pre binețul țăran încă vre-o nenorocire de ii per animalele domestice că nu poate din acelea face bani ca să împlinească sarcinile, sau cade mai cu seamă capul de familie căstigătoriu bolnav și boala îl ține timp mai îndelungat legat de pat, devine curând ruinat în starea economică materială. Anumit poporul rustic în simplicitatea lui și în lipsa de svaturi îndreptățoare, este ca copii, cari în calea lor prin tină, nu căută unde e tina mai mică ci pășesc unde ved tina mai mare și în băltuțe. Ori încătre se întoarce bietul popor cu oreșii cari afaceri devine ciupelit, și încă fără nici o cruce! Nu are la cine recurge, singură preoțimea ar putea, sciind că zace și în interesul ei propriu de ai fi poporanii și cu stare materiale mai bună, să îl lumineze și să-l ferească de alunecări cari îl ruinează în aceasta stare; dar dorere că preoțimea acestea nu le ia în socoteală. O împrejurare voiu numai a aduce.

După codicile penal vătămarea de onoare fiind odată pertractată și adusă sentință înculpării se pedepsesc cu bani, și banii se scot dacă este judecatul și numai puțin avut, dacă nu se poate plăti sufere robia. Vătămarea grea sau ușor trușescă, delict, se pedesesc cu robie și cu bani. Svezile și vătămările trupesci între țărani sunt în ordinea dilei. Ialbile și pentru vătămare de onoare se astern la judecătoriile cercuale în număr însemnat.

Să intămplă că unii domni preoți fiind și numai puțini atinși în onoare din partea vre-unui poporan al seu, s'au grăbit al da pe mână unui avocat, care au causat înculpării pedepse în bani dictate de judecătoriu și spesele procesuale sus peste 20 fl. și fiind că banii trebuie depuși în timp scurt, a fost silită să vinde din animalele de casă.

Bărbați cu bărbați și mueri între sine și din satele mai departate din cercuri, se svădesc ca de petrecanie, se poreclesc și numai pentru poreclituri, de multe ori se judecă ambele părți și plătesc 15—20 floreni, cari bani în scumpetea asta mare le face numai stirbitură în starea materiale.

Este dară o necesitate imperativa ca domnii preoți să dea în casele lui Domneșteu poporenilor svaturi prin cuvântări ca ei să fie în toate mai cu multă băgare de seama, să-si mai calce pe mănie ferinduse să de svedi și bătăi cari încă le aducă numai pagube tare simțitoare.\* X.

\*) Mania de a porta procese începe precum se vede și a lăsa direcționi tot mai mari la poporul nostru. Stimabilitul corespondent atinge o coardă până acumă puțin considerată la noi. Scim însine comune, cari din mania de a porta procese, și seduse de unii advocați fără inimă, s'au încrezut în procese preste sute de mii floreni, pre cări se înțelege le-a pierdut. Atragem atenționea cetitorilor asupra răului indigent, și cerem stăpîrarea lui.

Red.

### Avis!

Domnii prenumeranți sunt rogați a grăbi cu trimiterea abonamentelor, ca expedarea foiei să nu suferă întreruperi și irregularități. Acei cari nu doresc să mai prenumere, se bine voiască să ne retrimită numărul.

Administrația  
„Telegrafului Român“.

### Varietăți.

\* (Felicitări de anul nou) Dumineacă, 1 Ianuarie a. c. inteligența română din Sibiu sub conducerea domnului protosincel Dr. Ilarion Pușcariu s'a prezentat la Escoala Sa, P. Arhiepiscop și metropolit Miron Romanul spre a felicită de anul nou. Escoala Sa în respunsul dat inteligenței române la cuvântarea Părintelui protosincel Dr. Ilarion Pușcariu a prorocit un an mai bănos pentru națiunea noastră, decum a fost cel trecut, a accentuat că va lucra și în anul viitor nou în care am intrat din respecți pentru progresarea noastră, și s'a rugat de inteligență că dacă nici poate da succurs activ, să dea cel puțin în mod pasiv. Să nu interpreteze pașii Escoalei Sale fals supunându-le intenționarea cea mai rea și antinațională.

După acestea a ținut cercle vorbind afabil cu singurății indivizi prezenți.

\* (Postal) Cu 15 Ianuarie începând se deschide oficiu de postă în comună „Turda-Tur“, care va comunica în toată diua cu postă din Turda.

Cercul acestui oficiu de postă stă din comunele Banabic, Komjatszeg, Pustacsán, Pusta Szent-Márton și Torda Tur. De competență acestui oficiu se ține trimitera de epistole, asigurări postale până la 200 fl. epistole recomandate și alte afaceri postale.

### Mersul postei:

Pleacă din Turda-Tur la 8 ore dimineață. Ajunge în Turda la 10 ore dimineață. Pleacă din Turda la 11 ore 30 minute dimineață. Ajunge în Turda-Tur la 1 oră 30 min. după ameađi.

\* (Avis) Direcția postelor din Sibiu prin circulare din 5 Ianuarie, a. c. Nr. 106 a provocat pe toate oficiile postale din Transilvania se expedeze regulat diarele la adresa respectivilor. Abonații diarului nostru se fac atenți la aceasta împregiurare, și la cas de neregularități în expediitura diarului au să facă arătare imediat la administrația diarului nostru.

\* (Carneval) Reuniunea femeilor române din Sibiu va aranja în 22 Ianuarie 1884 st. n. în sala hotelului la „Imperatul român“ balul său. Începutul la 8 ore seara. Venitul curat este destinat în favorul reuniunii.

Prețul de intrare: a) de persoană 1 fl. 50 de b) membrii de familie căte 1 fl. 50 cr. de persoană și dela 3 persoane în sus de fiecare persoană căte 1 fl. Logea mare 8 fl.; logea mică 5 fl.

Suprasolviri se vor cuita cu multămită pe calea diuaristică.

Bilete de intrare se vând Luni în 21 și Marți în 22 Ianuarie st. n. dela 10—12 înainte de ameađi și dela 3—5 după ameađi la hotelul „Imperatul român“ camera Nr. 1 cum și seara la cassă.

\* (Necrolog) Eri primiră scirca tristă, că **Herepe Ödön**, fost avocat și mai pe urmă jude la tribunalul reg. din Sibiu a repausat în 1/13 Ianuarie a. c. în anul 40 al vieții și în al 6 lea al activității sale neobosite ca jude. Remaștele pământesc ale repausatului se vor conduce astădi în 15 după ameađi la 3 ore la locul de vecină odihnă.

**Rudolf Petric**, paroch în opidul Rășnov, asesor al scaunului protopresbiteral al tractului Branului, membru al sinodului protopopesc în 29 Decembrie st. v. a. c., s'a mutat la cele eterne.

\* (Sciri bucurișene) Regale și regină s'au întors dela Sinaia în capitală Joi și descinsere la palat, care deja este gata, terminându-se clădirile întreprinse în anul trecut. Cu începere de la 1 Ianuarie se va pune în aplicare sistemul metric de măsuri și greutăți în toată țara; dela acel timp nu va mai fi permisă întrebunțință, decât măsuri nouă sub pedeapsă confiscării măsurelor. — Dl N. Jonescu a facut Joi seara conferință în sala Ateneului vorbind despre invățaminte din istoria patriei. — Dl. I. Condicescu ținu sămbătă seara la societatea „Concordia română“ o conferință asupra frumosului și uritului, după care urmă serată cu joc.

Cutremur s'a simțit în Marța trecută la București precum și în alte părți ale României; oscilațiunile au fost destul de puternice.

\* (Dl Dr Ioan Hotărănu) din părțile arădane a depus în dilele trecute în Budapesta censura de avocat.

\* (Din camerele avocațiali.) Camera avoc. din Brașov publică, că adv. Gregoriu Măradianu renunțând de bunăvoie la exercițiul avocaturei s'a sters din lista avocaților; iar camera din Sibiu aduce la cunoștință, că adv. Gustav Thalmann fiind ales vicecomite s'a sters din lista avoc. a acestei camere.

\* (Societatea română de cântări și muzică din Caransebeș) aranjează cu concursul muzicii militare de acolo sub conducerea dlui Ioan Pospischill Sâmbătă în 31 Dec. 1883 (12 Ian. 1884.) în sala mare dela „Pomul verde“ o producție extraordinară după următoarea programă: 1. Rosini: Overtură din opera „Italiana în Algir“, muzica militară. 2 Abt: „Serenada“ corul vocal. 3 Bolintinean: „Fata dela Cozia“ declamată de dsoara E. Jurjinca. 4. Gonnod: Fantasia din opera „Faust“. muzica militară. 5. Ventura: „Ingerul“ corul vocal. 6. Brann: „Cântec de pădure“, corul vocal. 7. Pospischill: „Mersul festiv“ muzica militară. 8. Ventura: Hora Sinai“ corul vocal.

\* (Despre jubileul lui Luther.) În anul trecut au apărut 7000 de broșuri despre Dr Martin Luther, s-au ținut 40,000 de prelegeri. Unele broșuri s-au tipărit în 300,000 de exemplare și s-au vândut toate.

ad Nr. 496

[636] 3-3

**CONCURS.**

Neintrând la 1-a publicare nici o petiție la cele 2 stipendii pentru studenți de agricultură în Cluj-Manastur care se intrunească condițiunile recerute, se scrie prin aceasta de nou concurs pentru 2 stipendii à 80 fl. v. a. pe anul scolar, pentru studenți dela scoala de agricultură reg. ung. din Cluj-Manastur.

Aspiranții la aceste două stipendii au să-și trimită suplicele lor la subsemnatul comitet al asociației transilvane până la 1-a Februarie st. n. 1884 însoțite de următoarele documente:

a) Carte de botez în original sau în copie legalizată.

b) Testimoniu despre progresul în învățătură în semestrul premergător dela institutul în care frecuentează.

c) Testimoniu scolastic despre studiile absolvate înainte de intrarea în institutul de agricultură.

d) Atestat de frecuентare dela direcție institutului în care frecuentează cursurile de present.

e) Atestat de serăcie sau de orfan dacă concurrentul este orfan.

f) Adeverință, că mai primesc sau nu, de undeva vr'un stipendiu.

Din ședința comitetului asociației transilvane pentru literatura și cultura poporului român, ținută la Sibiu în 21 Decembrie n. 1883.

**Iacob Bologa, Dr. D. P. Barcianu,**  
vice-președinte secretar.

ad Nr. 497

[635] 3-3

**CONCURS.**

Neputându-se conferi din lipsa de concurenți un ajutoriu de 100 fl. pe an, pentru care se publică concurs sub Nr. 315. 1883 lit. A. 11, prin aceasta se scrie de nou concurs:

La un ajutor de 100 fl. pe an, pentru tinerii, cari ar voi a se perfecționa în o maestrie de lemnărie mai perfectionată (facere de cruci și coloane, învelisire de case după sisteme moderne, sculptură în lemn, sau strugărie mai perfectionată).

Aspiranții la acest ajutor au să trimită suplicele lor la comitetul asociației transilvane până la 1 Februarie st. n. 1884, însoțite de următoarele documente:

a) Atestat de Botez în original sau în copie legalizată.

b) Atestat despre cursurile scoale absolvate înainte de a intra la învățătură în una din specialitățile amintite de lemnărit. Atestate de clase inferioare clasei a IV elementare, nu se vor lua în considerare.

c) Atestat că se află lucrând la vre un măestru sau institut de această specialitate și cu ce succes.

d) Atestat de săracie sau de orfan, dacă concurrentul este orfan.

e) Atestat de moralitate dela auctoritățile competente.

f) Adeverință dela părinți sau tutori că se deobligă a lăsa pre fiii sau pupilii lor la învățătură până se vor fi perfecționat pe deplin.

Între concurenți cu cuaificătione egală se vor preferi tinerii născuți în munții apuseni ai Transilvaniei.

Din ședința Comitetului asociației transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, ținută la Sibiu în 22 Decembrie n. 1883.

**Iacob Bologa, Dr. D. P. Barcianu,**  
vice-președinte secretar.

Nr. 211

[639] 2-3

**CONCURS.**

Pentru îndeplinirea postului vacant de paroch din parochia gr. or. de clasa a III din Lapugiu de sus în protopresbiteratul Dobrei, se scrie prin aceasta concurs cu terminul de 30 de dile dela prima publicare.

Emolumentele sunt:

1. Casă parochială.  
2. Portiune canonica 32 jug. de pămînt de a II și a III clasă, parte arătoriu parte, feneț.

3. Folosirea prunelor din cimitir.

4. Birul în naturale a 12 cupe grâu, dela 270 familii, și stola usuată cari toate la olaltă computate dau un venit anual de 500 fl.

Doritorii de a ocupa acest post vor avea să înainte suplicele lor de concurs instruite în sensul prescripțiilor statutului organic §. 13 până la terminul de mai sus, la subsemnatul oficiu protopresbiteral.

Deva în 30 Noemvre 1883.  
Oficiul protopresbiteral gr. or. al Dobrei în conțelegere cu comitetul parochial.

**Ioan Papu m. p.,**  
protopresbiter.

\* (O crimă înfricoșătoare.) Poliția din Viena a pus mâna pe un criminalist rafinat care sub pretestul de căsătorie au sedus patru femei și apoi le a omorit în mod clandestin, cu cugetul rezervat de a le lăua avere. Criminalistul se numea Georg Schenk. Primul omor l'a sevîrșit în anul 1879.

\* (Imperatul Chinei.) „Nord d. allg. Ztg“ dă următoarele amănunte asupra vieții intime a imperatului Chinei, un băiat care trebuie să fie treispredece ani și care trăiesc isolat în palatul său: Princeasa, mama sa, vine să-l vadă odată pe lună; ea se pună în genunchi când începe să vorbește și se ridică imediat. Tatăl seu face tot astfel. Imperatul consacreză în fiecare zi doană oare și jumătate studiului limbei chineze și în același timp limbei mandarin. El petrece doaie oare pe său călăria și tragerea arcului, și în timpul ernei înclocuesc aceste petreceri prin plimbături cu sania. Are un frate de cinci ani, pe care mama sa îl aduce regulat de câte ori se aduce la palat. Profesorii cari îl dău lecții îngrenunchiază înaintea lui când intră, apoi îl se permite să seadă jos. Opt eunuchi sunt în jurul său pentru a-l servî. Dacă vrea să guste prea mult dintr-un fel de bucate, eunucii îl impiedecă. El doarme într-un pat mare, sculptat frumos, împodobit cu flori și aur și care în cele din urmă două secole a servit ilustrilor împărați Kang Ching și Tsing-Lin. În numele acestui copil-fetiș miile de oameni sunt acum pe cale de a fi măcelăriți.

\* (O morcrunt.) Săptămâna trecută Joi seara la 6 oare nisice oameni rei au intrat în loiuța unui zaraf din Viena, i-a omorit un prunc de 10 ani,

a vulnerat de moarte pe zaraf, pe un prunc mai mic de 8 ani și pre instructora de limbă franceză o bătrână trecută prete 60 ani și au furat totuși banii. Acest omor a făcut sensație cu atât mai mare, cu cât localitatea se află într-o stradă din cele mai populate.

\* (O carte de folos practic.) Atragem atenția publicului interesat asupra unei cărți practice care este anunțată între inseratele foaiei noastre: „Lexicon mic de conversație“ de Brockhaus. Această lexicon este foarte bun pentru a fi folosit în lipsile momentane, și este esențial, prin urmare se recomandă mai cu seamă celor care nu și pot procură lexiconul cel mare de Brockhaus, fiind acesta prea scump. Lexiconul cel mic, un op elegant, în două tomuri, — cuprinde 64,754 articuli, care dau răspuns scurt preciz și corect la orice întrebare. Prețul este 15 marce.

**Loterie.**

Sâmbătă din 9 Ianuarie 1884.

Viena:	67	29	74	38	19
Timișoara:	14	17	5	90	66

**Bursa de Viena și Pesta.**

Din 12 Ianuarie n. 1884.

	Viena	B-pestă
Renta de aur ung. de 6%	120.90	120.85
Renta de aur ung. de 4%	88.85	88.80
Achiziții de credit austri.	303—	303.30
Galbin.	5.71	5.69
Napoleon.	9.60	9.58
London (pe poliță de trei luni)	121.15	121.10

**Licităție minuendo.**

Pentru acoperirea lipsei lemnelor de foc la Institutul regesc al alienaților pe timpul 1884/5 în mărime de 904 de metri cubice se prescrie licitația minuendo adeca:

Intreprindătorii care au scop lemnele sus numite ale oferă au până în 28 Ianuarie 1884 12 ore la amiazi la cancelarie sus numit Institutului în ofertă cu 50 cr. timbru prevedut 200 fl. v. a. ca vadiu ale trimite, în care oferă lui se respunde căte cubicmetri lemne de stejar, și căte cubicmetri lemne de fag adeca deosbit și în ce preț, în cât să mărimă darabului adeca lung și gros.

Mai târziu ca termin sus numită trimise oferte nu se vor lua în considerație.

Sibiu, în 4 Ianuarie 1884.

**Dela Institutul regesc al alienaților.**

Nr. 368.

[640] 1-1

**Publicație.**

Conform §. 124 din Regulamentul pentru procedura judecătoarească în cause matrimoniale se aduce la cunoștință publică, că Preavenerabilul consistoriu archidiecesan dtto 22 Noiembrie a. c. Nr. 2699. B. în procesul divorțial dintre Ana Ilie Soră ca actoră din Săliște și Ioan German din Ocna ambii gr. or. a adus sentință cu desființarea casătoriei din motivul pribegirei incului.

Săliște, 31 Decembrie 1883.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Săliștei.

**Dr. Nicolau Maier m. p.,**  
protopresbiter.

[641]

1-4

**BROCKHAUS'**

Kleines  
Conversations-  
Lexikon  
in 2 Bänden.  
Mit Karten und Abbildungen.

3. Aufl. geb. 15 M.

Weihnachtsgeschenk.